

Zápisnica z hodnotiaceho stretnutia poroty 2. kola súťaže návrhov  
"Obnova Mierového a Kláštorného námestia v Malackách"

a) Označenie názvu a druhu súťaže:

Verejná anonymná dvojkolová architektonicko – urbanisticko – krajinárska projektová súťaž návrhov "Obnova Mierového a Kláštorného námestia v Malackách"

b) Zoznam členov poroty:

Hans-Michael Földeak, predseda poroty

Zbyněk Ryška, porotca

Michal Marcinov, porotca

Branislav Škopek, porotca

Juraj Říha, porotca

Náhradníci:

Andrej Olah, náhradník poroty

Milan Ondrovič, náhradník poroty

Pomocné orgány poroty:

Peter Lényi, sekretár

Lenka Borecká, overovateľ súťažných návrhov

Ondrej Marko, overovateľ súťažných návrhov

Eva Sokolová, overovateľ súťažných návrhov

c) Zoznam účastníkov, ktorý predložili návrhy v lehote na ich predkladanie:

1. Ing. arch. Veronika Kozáková, 018 15 Prečín 186.

2. N/A s. r. o., Kalinčiakova 3, 831 04 Bratislava – Nové Mesto Malacky

3. KUZEL architekti s. r. o., Česká 23, 831 03 Bratislava

4. plusminusarchitects s. r. o., Grosslingova 41, 811 09 Bratislava

5. Ing. arch. Matúš Pastorok, 17. novembra 160, 080 01 Prešov

d) Zoznam účastníkov, ktorých návrhy boli vylúčené zo súťaže, s uvedením dôvodu vylúčenia : 0

e) Poradie návrhov podľa kritérií uvedených v súťažných podmienkach, :

1. návrh č. 2 - 100 bodov

2. návrh č. 3 - 60 bodov

2. návrh č. 5 - 60 bodov

3. návrh č. 4 - 49 bodov

4. návrh č. 1 - 28 bodov

f) Udelenie cien a odmien podľa súťažných podmienok:

1. návrh č. 2 - 1. cena 6000 €

2. návrh č. 3 - znížená cena ex aequo - 3000 €

2. návrh č. 5 - znížená cena ex aequo - 3000 €

3. návrh č. 4 - odmena - 1500 €

4. návrh č. 1 - odmena - 1500 €

Členovia poroty, pomocné orgány poroty po ukončení hodnotenia poroty a po otvorení obálok označených „autor“ skonštatovali, že nie sú v konflikte záujmu v súťaži návrhov.

Postup hodnotenia poroty:

1. Hodnotiace stretnutie poroty 2. kola sa začalo 28. 9. 2018 o 9:25 v priestoroch Mestského úradu v Malackách, otvoril ho predseda poroty Hans-Michael Földeak. Prítomní sú:

- Hans-Michael Földeak, predseda poroty
- Zbyněk Ryška, porotca
- Michal Marcinov, porotca
- Branislav Škopek, porotca
- Juraj Říha, porotca
- Andrej Olah, náhradník poroty
- Milan Ondrovič, náhradník poroty
- Peter Lényi, sekretár
- Lenka Borecká, overovateľ súťažných návrhov
- Ondrej Marko, overovateľ súťažných návrhov
- Eva Sokolová, overovateľ súťažných návrhov

2. Peter Lényi zrekapituloval požiadavky, ktoré boli poslané súťažiacim vyzvaným na účasť v 2. kole, zrekapituloval tiež otázky súťažiacich položené v 2. kole a odpovede na ne.

3. Lenka Borecká informovala o výsledkoch overovania súťažných návrhov. Všetky návrhy boli doručené v riadnom termíne a splnili všetky formálne požiadavky zo súťažných podmienok, okrem týchto výnimiek:

- grafická časť návrhu č.1 neobsahuje kvantifikáciu - výkaz plôch a prvkov, napriek tomu, celkový rozpočet má uvedený. Porota preto hlasovala v otázke: Súhlasíte s tým, že sa jedná o chybu, ktorá podstatným spôsobom neznižuje výpovednú hodnotu návrhu, nezvýhodňuje ho a nie je teda prekážkou pre pripustenie návrhu do posudzovania?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 1 bol ponechaný v posudzovaní.

- návrh č.3 nemal na jednom z panelov grafickej časti požadovaný rámček 30x30 mm. Porota preto hlasovala v otázke: Súhlasíte s tým, že sa jedná o drobnú formálnu chybu, ktorá podstatným spôsobom neznižuje výpovednú hodnotu návrhu, nezvýhodňuje ho a nie je teda prekážkou pre pripustenie návrhu do posudzovania?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 3 bol ponechaný v posudzovaní.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby všetkých 5 návrhov prijatých v druhom kole bolo prijatých do posudzovania?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Všetkých 5 návrhov bolo prijatých do posudzovania.

4. O 9:45 zasadnutie opustila Eva Sokolová, Lenka Borecká a Ondrej Marko.

5. Hans-Michale Földeak vyzval porotu, aby pristúpila k štúdiu návrhov a diskusi o nich.

6. Po podrobnom preštudovaní všetkých návrhov a diskusií o ich kvalitách, porota prideliť bodové hodnotenie jednotlivým návrhom v kritériu "komplexná kvalita návrhu" takto:

návrh č. 1 - 28 bodov

návrh č. 2 - 100 bodov

návrh č. 3 - 60 bodov

návrh č. 4 - 49 bodov

návrh č. 5 - 60 bodov

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Výsledné poradie návrhov stanovené podľa počtu bodov a rozdelenie cien a odmien je:

1. cena - návrh č. 2 - 6000 €

2. znížená cena ex aequo - návrh č. 3 - 3000 €

2. znížená cena ex aequo - návrh č. 5 - 3000 €

1. odmena - návrh č. 4 - 1500 €

2. odmena - návrh č. 1 - 1500 €

8. O 12:15 bolo zasadnutie prerušené kvôli obednej prestávke.

9. O 13.45 zasadnutie pokračuje. Primátor Juraj Říha opustil zasadanie, Andrej Olah sa stáva riadnym porotcom.

10. Porota sformulovala slovné hodnotenia k návrhom:

#### návrh č. 1 (2. odmena)

Autori navrhujú presunúť a koncentrovať hlavný zhromažďovací priestor na Kláštorné námestie. Pomer spevnených a nespevnených povrchov, ako aj ich usporiadanie a fragmentácia, porota nepresvedčili. Riešenie Mierového námestia formou strešného parku v prezentovanej podobe odhaľuje konštrukčné limity, na ktoré návrh narazil, a je skôr nevyužitou príležitosťou priniesť alternatívny prvok mestskej krajiny, ktorý by ponúkol reálne benefity bez vizuálnych fráz. Návrh evidentne hľadal uplatnenie zelene v mestskom prostredí, čo sa ale v tomto prípade stalo skôr hendikepom. Riešenie pohybu chodcov a cyklistov vychádza zo zadania, je správne a logicky nadväzuje na okolie. Vzhľadom na všeobecné vykázanie cien sa dá len ťažko posúdiť reálnosť odhadovaných nákladov. Drobná občianska vybavenosť a jej forma pred obchodným domom vyvolala mnoho otázok bez odpovedí.

#### návrh č. 2 (1. cena)

Projekt rozdeľuje areál na kompozične a funkčne jasne vymedzené zóny pomocou krivky, ktorá je pokračovaním diagonály Zámockej ulice a pokračuje až po Hviezdoslavovu ulicu. Týmto autori dosahujú priestorovú veľkorysosť celého areálu, dôstojne zvýrazňujú priestory pred Františkánskym kláštorom, vytvárajú oddychovo relaxačnú zónu husto tienenu aj novovysadenými stromami, podčiarkujú význam budovy súdu a mestského úradu. Mierové námestie nad podzemným parkovaním je v tomto návrhu navrhnuté ako autonómny element - mestská terasa s homogénnym povrchom. Oddelenie Mierového námestia multifunkčným pavilónom, ktorý izoluje Mierové námestie od dopravy a hluku, vytvára príjemný pocit intimitity

a poskytuje dostatok verejných priestorov aj v nepriaznivom počasí. Charakter námestia, ako od ulice oddeleného mestského priestoru, je presvedčivý, ale vyžaduje si ďalšie detailné doriešenie.

Kompletná absencia trávnatých plôch a ich nahradenie mlatom sú podľa poroty dobrým a primeraným riešením pre vnútromestský priestor. O to viac ale bude treba vyjasniť zelené elementy, stromy a strechy pavilónov, na dosiahnutie priestorovej a pobytovej kvality nového námestia.

Pavilóny, ako elementy použité na definíciu priestoru, sú vítané; ich veľkosť a funkčná náplň však sa zdajú ešte „otvorené na ďalšiu diskusiu“:

Pavilón na Mierovom námestí si vyžaduje detailnejšie spracovanie, podrobnejšiu definíciu funkčnej náplne a hrany k ulici. Polohu a funkciu pavilónu na Kláštornom námestí odporúča porota ešte podrobnejšie prediskutovať. Zelené strechy pavilónov, ako kompenzačný element, sú vítané.

Všetky tri typy povrchov a ich kombinácia sú presvedčivé; vzhľadom na očakávaný rozpočet a kvalitu, je nutné podrobnejšie upresniť rozpočet pre túto časť projektu. Porota taktiež odporúča preveriť, či naozaj treba nový povrch pred okresným súdom.

Riešenie mlatovej plochy je nutné detailne dopracovať - v mieste prepojenia medzi cestou a mlatovou plochou, technické riešenie skladby vrstiev, integráciu existujúcich stromov, odtok vody.

Interaktívne veľkoplošné vodné prvky, ktoré sú prispôsobiteľné podľa sezóny, vtipne riešia problém mikroklimy na Mierovom námestí a porota ich pokladá za realizovateľné. Práca so zadržiavaním vody je vítaná a odporúča sa, aby architekt a zadávateľ pokračovali v týchto myšlienkach, možno aj na mlatovej ploche.

Porota víta zahustenie stromami na kraji Kláštorného námestia, chýbajú detailnejšie informácie k tejto hustote a ich typom.

Náklady na celkovú údržbu námestí budú pri dobrej kvalite realizácie nízke.

Porota upozorňuje na možný vysoký rozpočet pri pavilónoch a na nutnosť určenia ich programovej náplne s cieľom ich čiastočného komerčného využitia.

Porota odporúča dopracovať realistické vizualizácie, ktoré budú dostatočne ilustrovať kvalitu projektu.

### návrh č. 3 (2. cena znížená ex aequo)

Návrh sa snaží riešeny priestor naplniť veľkým množstvom presne definovaných funkcií, ktoré sú rozpracované do relatívne podrobného detailu, čo sa ale v konečnom dôsledku obracia proti nemu. Pobytovo-relaxačná zóna na Kláštornom námestí je rozdrobená, vstup do kláštora je nedostatočne akcentovaný, k tomu sú ešte potlačené návrhom jednosmernej

prejazdnej pešej zóny s regulovaným vjazdom. Väzby na historickú os Zámockej ulice sú takisto potlačené zhlukom iných funkcií pobytovo relaxačnej zóny.

Kultúrno-spoločenská zóna pôsobí kompaktno, ale priestor pred pódium je v konečnom dôsledku stiesnený. Samotný objekt vstupu do garáží je riešený iba ako formálna nutnosť a pergola zariadená kójami je proporčne odlišná od zbytku riešeného priestoru. Plochy "zábavného parku" na Kláštorňom námestí v negatívnom zmysle diferencujú riešenú plochu a samotný tvar objektu služieb a toaliet svojou hmotou a orientáciou vytvára "hluché miesto" orientované k objektu kláštora.

Jednosmerná pešia zóna s regulovanou dopravou nie je šťastným riešením, lebo v raňajších a poobedňajších hodinách priamo križuje peší vstup do základnej školy. Cyklistická doprava v primeranej miere akceptuje predložené podklady, ale dominantný diagonálny peší ťah cez Kláštorňé námestie je riešený cez ihrisko po mlatovom chodníku. Monolitický betónový povrch pred mestským úradom nevyužíva jednu z mála možností pre výsadbu vzrastlej zelene a samotné Kláštorňé námestie zostáva bez definície prístupu k zelene. V rámci údržby sú otáznе šikmé plochy zelenej strechy objektu na námestí. Rozpočet vyzerá byť spracovaný reálne, s miernym navýšením.

#### návrh č. 4 (1. odmena)

Porota vníma snahu o scelenie oboch priestorov, avšak v návrhu chýba čitateľná kompozícia plôch a ich hierarchia, bez definície funkcií jednotlivých funkčných plôch. Snaha o prepojenie námestí jednotnou dlažbou je v ostrom kontraste s cestou prvej triedy. Na Mierovom námestí sa javí nedostatočné oddelenie námestia od automobilovej dopravy, čo bude mať negatívne dopady na pobytové funkcie z hľadiska hlučnosti a exhalátov. Oceňujeme návrh centrálneho osvetlenia na Kláštorňom námestí, avšak v návrhu chýbajú trvalé atraktory, napríklad vo forme hracích prvkov pre deti a podobne. Oceňujeme prepojenie Kláštorňého a Mierového námestia použitím inej štruktúry povrchu (zhodnej s povrchom na námestiach), ktorý vizuálne a akusticky spomaľuje v danom mieste dopravu. Návrh rešpektuje okrajové podmienky z hľadiska dopravy, avšak nedostatočne využil prostriedky na izoláciu oboch námestí od jej negatívnych vplyvov. Negatívne vnímame veľký rozsah predláždenia plôch. Takto veľký rozsah spevnených plôch pri snahe udržať rozpočet mal negatívny vplyv na výber a kvalitu povrchov. Najmä na Mierovom námestí sa obávame prehrievania povrchov a zlej mikroklimy vzhľadom k malému množstvu zatienených plôch. Projekt nerieši zachytávanie dažďových vôd v mieste ich dopadu. V návrhu mal byť väčší pomer nespevnených plôch, ako bolo odporúčané v 1. kole. Bezúdržbovosť predloženého návrhu vníma porota ako pozitívum, avšak nebolo to hlavným kritériom pre výber. Rozpočet sa javí reálny, v rámci rozpočtového stropu.

#### návrh č. 5 (2. cena znížená ex aequo)

Návrh riešené územie rozdeľuje na dve priestranstvá s rôznymi funkčnými využitiami a atmosférami. Severnú časť Mierového námestia rieši ako súvislú nečlenenú plochu, čo umožňuje využitie pre konanie rôznych akcií, zároveň však môže byť vnímaná ako takmer neriešená až fádna. Centrom a zároveň najsilnejším motívom návrhu Kláštorňého námestia je priestranstvo pred vstupným portálom kláštora. Táto plocha spája architektonicky aj funkčne nádvorie kláštora s verejným priestranstvom. Priestor je uzatvorený altánom.

Architektonické riešenie je súdobou interpretáciou historického portálu kláštora. Spojením oboch priestranstiev Kláštorného a Mierového námestia je riešenie plochy pred mestským úradom.

Pravouhlú štruktúru povrchov a ciest Kláštorného námestia narúša diagonála nadväzujúca na silnú historickú os Zámockej ulice. Tento kompozičný prvok sa ale javí ako čiastočne formálny a zaslúžil by si viac pozornosti.

Pomer dlaždených a prírodných plôch je vhodný. Dostatočný počet stromov zaručuje dobrú klímu po celý rok. Údržba trávnikov môže byť náročná a vyžaduje vysoké nároky po celý rok. Použité materiály, formy a prvky sú úmerné miestu aj rozpočtu. Grafika plánov je príjemná a citlivá, oproti tomu vizualizácie skôr škodia.

Ako jeden z mála návrhov má kontextuálny a priestorový prístup, porota ľutuje, že táto idea nebola natoľko rozpracovaná, aby sa dala hodnotiť vyššie.

11. Andrej Olah opustil zasadnutie, Milan Ondrovič sa stáva riadnym porotcom.

12. Porota oceňuje, že mesto Malacky použilo súťaž návrhov pre riešenie otázky budúcnosti námestí a konštatuje, že súťaž splnila svoj účel.

13. Peter Lényi otvoril obálky "Autor" hodnotených návrhov. Účastníkmi a autormi súťažných návrhov sú:

v 1. kole:

návrh č. 1 (návrh postúpil do druhého kola)

účastník: N/A s.r.o.

autori: Benjamín Brádňanský, Vít Halada

spolupráca: Dávid Nosko, Patrik Olejňák

návrh č. 2 (návrh postúpil do druhého kola)

účastník: KUZEL architekti, s.r.o.

autori: Ing. arch. Stanislav Kukučka, Ing. arch. Juraj Zelman, Ing. arch. Kamila Kráľová

návrh č. 3

účastník: kolektív Tomáš Pozdech, Marek Trebuľa, Ing. arch. Miroslav Michalica

autori: Tomáš Pozdech, Marek Trebuľa, Ing. arch. Miroslav Michalica

návrh č. 4

účastník: BAKYTA s.r.o.

autori: Ing. arch. Martin Kusý ml., Ing. arch. Ľubomíra Blašková, Ing. arch. Róbert Bakyta

návrh č. 5 (návrh postúpil do druhého kola)

účastník: plusminusarchitects s.r.o.

autori: Ing. arch. Maroš Fečík, Ing. arch. Filip Kandráv, Ing. arch. Katarína Bergerová, Ing. arch. Martin Hudec, PhD.

návrh č. 6

účastník: Ing. Andrea Gilová

autori: Ing. arch. Ľuba Ondreášová, Ing. Andrea Gilová, Ing. Miroslava Šišková

návrh č. 7 (návrh postúpil do druhého kola)

účastník: Ing. arch. Veronika Kozáková

autori: Ing. arch. Aladár Csernák, Ing. arch. Veronika Kozáková, Ing. arch. Dominika Szabová

návrh č. 8

účastník: Ing. arch. Michal Bogár

autori: Ing. arch. Michal Bogár, Ing. arch. Mária Bogárová

návrh č. 9

účastník: Ateliér Domova, spol. s.r.o.

autori: Ing. arch. Martin Šarafin, Ing. Michal Gašpar, Bc. Stanislava Kočišová

návrh č. 10 (návrh postúpil do druhého kola)

účastník: Ing. arch. Matúš Pastorok, Ing. arch. Peter Panulín

autori: Ing. arch. Peter Panulín, Ing. arch. Matúš Pastorok, Zuzana Korpašová

návrh č. 11

účastník: Totalstudio s.r.o.

autori: Tomáš Tokarčík, Aleš Šedivec

návrh č. 12

účastník: Ing. arch. Roman Hájek, Ing. arch. Roderik Zetoča

autori: Ing. arch. Roman Hájek, Ing. arch. Roderik Zetoča

## v 2. kole

návrh č. 1 (2. odmena)

účastník: Ing. arch. Veronika Kozáková

autori: Ing. arch. Aladár Csernák, Ing. arch. Veronika Kozáková, Ing. arch. Dominika Szabová

návrh č. 2 (1. cena)

účastník: N/A s.r.o.

autori: Benjamín Brádňanský, Vít Halada

spolupráca: Mária Novotná, Dávid Nosko, Patrik Olejňák

návrh č. 3 (2. cena znížená ex aequo)

účastník: KUZEL architekti, s.r.o.

autori: Ing. arch. Stanislav Kukučka, Ing. arch. Juraj Zelman, Ing. arch. Kamila Kráľová

návrh č. 4 (1. odmena)

účastník: plusminusarchitects s.r.o.

autori: Ing. arch. Maroš Fečík, Ing. arch. Filip Kandrávý, Ing. arch. Katarína Bergerová, Ing. arch. Martin Hudec, PhD.

návrh č. 5 (2. cena znížená ex aequo)

účastník: Ing. arch. Matúš Pastorok

autori: Ing. arch. Matúš Pastorok, Ing. arch. Peter Panulín

14. O 15:20 Porota ukončila svoju činnosť.

Zapísal Peter Lényi, sekretár súťaže. Zápis skontrolovali členovia poroty.



Súhlasím so znením zápisnice z 2. kola súťaže návrhov "Obnova Mierového a Kláštorného námestia v Malackách"



Zbyněk Ryška



Hans-Michael Foldeak



Michal Marcínov



Juraj Říha



Branislav Škopek



Andrej Olah



Milan Ondrovič



Peter Lényi



Lenka Borecká



Ondrej Marko



Eva Sokolová

Zápisnica z overovania súťaže návrhov (2.kolo) - Obnova Mierového a Kláštorného námestia v Malackách

miesto overovania:

overovateľia:

počet predložených návrhov na overovanie:

začiatok overovania:

koniec overovania:

zasadacia m. na 5. poschodí, MSÚ Malacky, Bernolákova 5188/1A, 901 01 Malacky

Ing.arch. Ondrej Marko, Ing.arch. Lenka Borecká, Ing. Eva Sokolová

5

08:00 28.09.2018

09:00 28.09.2018

Dátum odovzdania.	18.09.	25.09.	25.09.	25.09.	25.09.
Čas odovzdania. Pri podaní poštou alebo kuriérom je pre splnenie požiadavky na včasné predloženie návrhu rozhodujúci čas doručenia návrhu.	10:18	9:54	11:27	11:32	13:15
<b>6. Okruh účastníkov súťaže</b>					
6.1. Podmienky účasti týkajúce sa odbornej spôsobilosti - Vzhľadom na skutočnosť, že na súťaž návrhov bude nadväzovať priame rokovacie konanie podľa § 81 písm. h) a § 82 ZVO, je potrebné, aby minimálne jeden člen z riešiteľského kolektívu spĺňal požiadavku na odbornú spôsobilosť, a to autorizáciu SKA v súlade s § 4, resp. autorizáciu Slovenskej komory stavebných inžinierov podľa § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších zmien a predpisov. Pre účasť v súťaži je nutné predložiť čestné vyhlásenie podľa vzoru, ktorý je prílohou č.2 týchto súťažných podmienok.	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa
7.1. Jazyk návrhu - Celý návrh musí byť vyhotovený v štátnom - slovenskom jazyku alebo českom jazyku.	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa
8.1 Grafická časť Súťažný návrh bude prezentovaný na dvoch pevných paneloch s rozmermi 700 x 1000 mm orientáciou na výšku. Panel bude nalepený na ľahkom materiáli vhodnom pre výstavné účely, napríklad kapa dosky s hrúbkou 5 mm. Na paneloch bude v strede dole uvedený názov súťaže návrhov a v pravom hornom rohu rámeček 30 x 30 mm. Odporúčaná rozvrhnutie panelov je v súťažnej pomôcke "07 vzor súťažného panelu v 2. kole". - situácia dotknutého územia v mierke 1:500 - axonometria riešeného územia v mierke 1:500 - 3 x priestorové zobrazenie (vizualizácie, zákresy do fotografie, kresby) z úrovne chodca - ďalšia voľná prezentácia návrhu - krátky slovný popis návrhu v odporúčanom rozsahu do 2 normostrán (3600 znakov) - jednoduchý výpočet výšky investičných nákladov (základný výkaz plôch a prvkov drobnej architektúry). - situácia dotknutého územia v mierke 1: 500 - 3x priestorové zobrazenie vizualizácie, zákresy do fotografie, kresby) z úrovne chodca - axonometria riešeného územia v mierke 1:500 - ďalšia voľná prezentácia návrhu - krátky slovný popis návrhu v odporúčanom rozsahu do 2 normostrán (3600 znakov)	mierka axonometrie kontrolovaná nebola, záber riešeného územia je kompletný, obsahuje roypočet, ale výkaz plôch a prvkov nie je kvantifikovaný	mierka axonometrie kontrolovaná nebola, záber riešeného územia je kompletný	mierka axonometrie kontrolovaná nebola, záber riešeného územia je kompletný, jeden panel neobsahuje rámeček 30x30,	mierka axonometrie kontrolovaná nebola, záber riešeného územia je kompletný	mierka axonometrie kontrolovaná nebola, záber riešeného územia je kompletný
8.2. Digitálna časť - Návrh bude predložený aj v elektronickej podobe na CD/DVD nosiči. Bude obsahovať grafickú časť vo formáte .pdf s odporúčaným rozlíšením 300 DPI. V prípade manuálnych grafických techník bude CD/DVD obsahovať fotografiu alebo sken grafickej časti.	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa
8.3. Obálka s názvom "Spiatočná adresa" - Samostatná uzavretá obálka označená "Spiatočná adresa" bude obsahovať kontaktné údaje účastníka: meno, adresu, telefónne číslo, e-mail. Vzor požadovaného dokumentu je prílohou č.1 týchto súťažných podmienok. Obálka bude mať v strede dole uvedený názov súťaže návrhov a v pravom hornom rohu bude prázdny rámeček veľkosti 30 x 30 mm.	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa
8.4. Obálka s názvom "Autor" - Samostatná uzavretá obálka označená "Autor" bude obsahovať: - identifikačné údaje účastníka a údaj, kto sú autor návrhu, vrátane ich súhlasu na použitie návrhu pre účel účasti v súťaži návrhov. Vzor tohoto dokumentu je prílohou č. 2 týchto súťažných podmienok. - čestné vyhlásenie o splnení podmienok účasti (bod 6.1 a 6.2 týchto súťažných podmienok), ktorého vzor je prílohou č.1 týchto súťažných podmienok. Obálka bude mať v strede dole uvedený názov súťaže návrhov a v pravom hornom rohu bude prázdny rámeček veľkosti 30 x 30 mm. V prípade, že autori nesúhlasí s uvedením mena na vystavenom diele, vyjadrí svoju vôľu v dokumente vloženom do tejto obálky.	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa
9. Spôsob predloženia návrhu - Účastník predloží návrh v uzavretom neprehľadnom obale. Návrh je možné doručiť osobne, poštou alebo kuriérom. Obal nesmie obsahovať identifikačné údaje ani značky, ktoré by mohli viesť k porušeniu anonymity. Miestom pre odovzdanie návrhu je sídlo vyhlasovateľa: Mestský úrad Malacky, Bernolákova 5188/1A, 901 01 Malacky, SR. Obal bude označený nápisom "Súťaž návrhov Námestia v Malackách - neotvárať". V 2. kole súťaže bude obal obsahovať všetky požadované súčasti návrhu podľa bodu 8 týchto súťažných podmienok.	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa	spĺňa

Zápisnica z hodnotiaceho stretnutia poroty 1. kola súťaže návrhov  
"Obnova Mierového a Kláštorného námestia v Malackách"

1. Úvodné stretnutie poroty sa začalo 2.7.2018 o 9:38 v priestoroch Mestského úradu v Malackách. Prítomní sú:

- Hans-Michael Foldeak, predseda poroty
- Zbyněk Ryška, porotca
- Michal Marcinov, porotca
- Branislav Škopek, porotca
- Andrej Olah, náhradník poroty
- Milan Ondrovič, náhradník poroty
- Peter Lényi, sekretár
- Lenka Borecká, overovateľ súťažných návrhov
- Ondrej Marko, overovateľ súťažných návrhov
- Eva Sokolová, overovateľ súťažných návrhov

Neprítomný:

- Juraj Říha, porotca

2. Predseda poroty otvoril rokovanie, sekretár odprezentoval organizačný plán priebehu zasadnutia.

Keďže je riadny porotca J. Říha neprítomný, náhradník A. Olah sa stáva riadnym členom poroty.

3. Sekretár oboznámil porotcov s doterajším priebehom súťaže - poskytovanie podkladov súťažiacim, odpovedanie na ich žiadosti o vysvetlenie. Porotcovia dostávali priebežne e-mailom na vedomie otázky aj odpovede, sú o nich informovaní.

- 4: Správa overovateľa

Overovateľ informoval porotcov o priebehu svojej práce - čo a akým spôsobom kontrolovali a ako v kontrole vyhovovali jednotlivé návrhy.

V riadnom termíne požadovanom v súťažných podmienkach prišlo 12 návrhov. Jeden návrh prišiel 12 minút po najneskoršom možnom termíne na odovzdanie.

Žiadny z návrhov neporušil požiadavku na spôsob predloženia variantného návrhu.

Žiadny z návrhov neporušil požiadavku na dodržanie anonymity.

Podmienky odbornej spôsobilosti formou čestného prehlásenia spĺňajú všetky návrhy.

O 9:50 prišiel J. Říha., opäť sa stáva riadnym porotcom. A. Olah sa stáva náhradníkom.

Pri overovaní požiadaviek na rozsah grafickej časti sa zistilo, že:

- návrh č. 1 spĺňa všetko, súčasťou obálky je textová správa vytlačená navyiac na osobitnom formáte, ale totožný text je zároveň súčasťou panelu.
- návrh č. 2 spĺňa všetko, iba názov súťaže je na panely vľavo dole (mal byť vycentrovaný).
- návrh č. 3. má štvorček 4x4 cm, textovú časť má odovzdanú na osobitnom formáte, na panely nie je.
- návrhy č. 4., 5., 6., 7. spĺňajú požiadavky kompletne.
- 8. návrh má názov súťaže na panely vľavo dole.
- návrh č. 9 spĺňa požiadavky kompletne.
- návrh č. 10 má názov súťaže na panely vľavo dole.
- návrhy č. 11 a 12 spĺňajú požiadavky kompletne.

Digitálna časť CD/DVD - všetky návrhy sú v poriadku, iba pri návrhu č. 12 nejde otvoriť súbor na nosiči. Overovateľ vyžiada súbor od účastníka prostredníctvom emailu.

Obálka autor - všetky návrhy sú v poriadku, iba v návrhu č. 10 chýba veta vyjadrujúca súhlas autorov s použitím návrhu pre účasť v súťaži návrhov.

Chýbajúci súhlas s použitím návrhu č. 10 pre účasť v súťaži návrhov bol získaný overovateľom telefonicky od účastníka. Bolo s ním tiež dohodnuté, že ho dodatočne dodá aj písomne.

Veľké obálky - u všetkých návrhov v poriadku.

Kompletná správa z overovania je osobitnou prílohou zápisu.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby návrhy, ktoré majú drobné formálne odchýlky, ktoré nemajú vplyv na kvalitu a prezentovateľnosť návrhu (štvorček 4x4 cm, názov súťaže vľavo dole), boli pripustené ďalej do posudzovania?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrhy s drobnými formálnymi odchýlkami sú pripustené ďalej do posudzovania.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol samostatne podaný text sprievodnej správy mimo panelu grafickej časti (pri návrhu č. 1 a č. 3) vylúčený z posudzovania a posudzovala sa iba grafická časť tak, ako pri ostatných súťažných návrhoch?

ZA 3            PROTI 2            ZDRŽAL SA 0

Samostatný text pri návrhu č.1 a č.3 bol vyradený z posudzovania.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 13 prijatý 12 minút po uplynutí lehoty na prijímanie návrhov vylúčený z posudzovania?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 13 bol vylúčený z posudzovania.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby boli návrhy č. 1 až 12 pripustené do posudzovania?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrhy č. 1 až 12 boli pripustené do posudzovania.

O 9:58 overovatelia (Ondrej Marko, Lenka Borecká, Eva Sokoľová) opustili zasadnutie poroty.

#### **5. Preštudovanie a diskusia o súťažných návrhoch**

Porota si individuálne preštudovala návrhy, následne pristúpila k spoločnému štúdiu a diskusií o nich.

O 13:20 bolo zasadnutie prerušené kvôli obedu.

O 14:20 zasadnutie opäť pokračuje v rovnakom zložení, ako pred prerušením.

Pri podrobnejšom preštudovaní návrhov bolo zistené, že návrh č. 9 predkladá variantné riešenie objektu nadúrovňového prechodu cez cestu. Porota sa zhodla na tom, že variantnosť spočíva iba v technicko - konštrukčnom riešení objektu, čo nemá vplyv na celkové urbanistické riešenie územia. Porota hlasovala o tom, že návrh bude ponechaný v posudzovaní.

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 9 bol ponechaný v posudzovaní.

Po ďalšej diskusií porota pristúpila k výberu návrhov pre podrobnejšie užšie štúdium a diskusiú. Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 12 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 12 bol vynechaný z podrobnejšej diskusie.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 11 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 0            PROTI 5            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 11 bol ponechaný v podrobnejšej diskusií.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 10 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 0            PROTI 5            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 10 bol ponechaný v podrobnejšej diskusií.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 9 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 9 bol vynechaný z podrobnejšej diskusie.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 8 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 8 bol vynechaný z podrobnejšej diskusie.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 7 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 0            PROTI 5            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 7 bol ponechaný v podrobnejšej diskusií.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 6 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 6 bol vynechaný z podrobnejšej diskusie.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 5 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 0            PROTI 5            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 5 bol ponechaný v podrobnejšej diskusii.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 4 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 4 bol vynechaný z podrobnejšej diskusie.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 3 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 0            PROTI 5            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 3 bol ponechaný v podrobnejšej diskusii.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 2 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 0            PROTI 5            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 2 bol ponechaný v podrobnejšej diskusii.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 1 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 0            PROTI 5            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 1 bol ponechaný v podrobnejšej diskusii.

V užšej diskusii zostali návrhy č.: 1, 2, 3, 5, 7, 10, 11.

O 15:10 Juraj Říha odišiel. Andrej Olah sa stáva riadnym porotcom.

O 15:30 Juraj Říha sa vrátil. Andrej Olah sa stáva náhradníkom poroty.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 11 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 11 bol vynechaný z podrobnejšej diskusie.

Porota hlasovala v otázke: Súhlasíte, aby bol návrh č. 3 vynechaný z podrobnejšej diskusie?

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

Návrh č. 3 bol vynechaný z podrobnejšej diskusie.

Porota zvolila pre postup do 2. kola návrhy č. 1, 2, 5, 7, 10.

## 6. Hodnotenie - pridelovanie bodov

Porota pridelila jednotlivým návrhom takéto bodové hodnotenie v kritériu "komplexná kvalita návrhu":

návrh č. 1 - 90 bodov

návrh č. 2 - 90 bodov

návrh č. 3 - 75 bodov

návrh č. 4 60 bodov

návrh č. 5 - 90 bodov  
návrh č. 6 - 60 bodov  
návrh č. 7 - 90 bodov  
návrh č. 8 - 60 bodov  
návrh č. 9 - 60 bodov  
návrh č. 10 - 90 bodov  
návrh č. 11 - 75 bodov  
návrh č. 12 - 45 bodov

ZA 5            PROTI 0            ZDRŽAL SA 0

**Výsledné hodnotenie návrhov stanovené podľa počtu bodov je:**

1. až 5. miesto:            návrhy č. 1, 2, 5, 7, 10  
6. až 7. miesto:            návrhy č. 3, 11  
8 až 11. miesto:           návrh č. 4, 6, 8, 9  
12. miesto:                návrh č. 12

**Účastníci, ktorí predložili návrhy č. 1, 2, 5, 7 a 10 budú vyzvaní na predloženie dopracovaných návrhov v 2. kole súťaže návrhov.**

7. Porota vypracovala slovné hodnotenia pre všetky návrhy, ktoré nepostupujú do 2. kola súťaže návrhov (pre postupujúce návrhy budú hodnotenia vypracované až v 2. kole)

návrh č. 3

Návrh zhromažďovacieho priestoru pred obchodným centrom je zaujímavý, ale je mimo riešené územie. Krajinárske prvky - ich tvarovanie sa nezdá byť vhodné pre centrálny mestský priestor.

návrh č. 4

Napriek grafickej kvalite návrhu topografická zmena nedovoľí prepojenie dvoch námestí. Lúčny charakter povrchov Kláštorného námestia nie je primeraný situácii centra mesta.

návrh č. 6

Výstavba pred kostolom a forma pavilónu sú v predkladanej forme nepresvedčivé. Priestorový súvis medzi kláštorným a mierovým námestím nebol dosiahnutý.

návrh č. 8

Formálny sloh návrhu nezodpovedá aktuálnym požiadavkám. Forma šošovky je nekompatibilná s dnešným stavom Zámočkej ulice.

návrh č. 9

Návrh nezodpovedá požiadavkám na vytvorenie kvalitného vonkajšieho priestoru, najmä v zóne Kláštorného námestia. Mimoúrovňové riešenie peších komunikácií je pokladané za nevhodný prvok.

návrh č. 11

Homogénne riešenie dvoch námestí sa nezdá byť ani v mierke ani v materialite vhodné. Mikroarchitektonické prvky - teda kaviareň a trhovisko sú riešené nepresvedčivo.

návrh č. 12

Riešenie Kláštorného námestia kompletne chýba. Formálne riešenie Mierového námestia je nepresvedčivé. Návrh nerieši otázky vyplývajúce zo zadania - základné požiadavky vyhlasovateľa.



8. Porota vypracovala spoločné odporúčania, ktoré budú spolu s výzvou zaslané účastníkom, ktorých návrhy postúpili do 2. kola:

Oblasti pre riešenie v 2. kole

- zvážiť nároky na budúcu údržbu námestia
- zvážiť vhodnú mieru fragmentácie spevnených a nespevnených plôch
- spodrobiť koncepciu práce so stromami, mobiliárom a povrchmi - určiť ich typy a polohy
- určiť vhodný pomer medzi dláždenými a priepustnými plochami
- je vítané, aby bolo Mierové námestie z hľadiska tienenia riešené tak, aby bolo pobytové aj počas leta
- dôsledne plniť programové požiadavky vyhlasovateľa pre permanentné aj dočasné aktivity, ktoré sú menované v zadaní
- dôsledné dodržanie minimálnej plochy pre zhromaždenia, ako bola definovaná v zadaní
- je vítané, aby v rámci priestoru pre voľnú prezentáciu návrhu boli podrobnejšie prezentované riešenia architektonických objektov
- je nutné rešpektovať aktuálny stav a aktuálny návrh geometrie križovatky. Ich zmena je v blízkej dobe nereálna a návrhy by s ňou nemali počítať.

9. Zasadnutie poroty bolo ukončené o 17:40

Zapísal Peter Lényi.

Súhlasím so znením zápisnice:



Zbyněk Ryška



Hans-Michael Foldéak



Michal Marcinov



Juraj Říha



Branislav Škopek



Andrej Olah

Milan Ondrovič

Peter Lényi



Lenka Borecká



Ondrej Marko



Eva Sokolová

Zájemníci z okresních sídlových návrhů (1. kola) - Okresní úřadové a křesťanství veřejnosti v Mladých Bolevích

název stavby: výstavba 2. zóny na 3. pozemku, Městský úřad Mladá, Barmilova 5108/JA, 501 01 Mladá Boleslav  
 Ing.arch. Ondřej Mátek, Ing.arch. Lenka Borecká, Ing. Eva Sobotová

13  
 počet podání: 13  
 číslo: 7400  
 datum: 02.07.2018  
 číslo: 02.07.2018

číslo	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
číslo	09-50												
číslo	25.4.	26.5.	26.6.	27.6.	27.6.	27.6.	27.6.	27.6.	27.6.	27.6.	27.6.	27.6.	27.6.
číslo	1429	398	1317	2626	2626	2626	2626	2626	2626	2626	2626	2626	2626
1	Upraveno odměnou. 2. Územní rozhodnutí. 3. Územní rozhodnutí. 4. Územní rozhodnutí. 5. Územní rozhodnutí. 6. Územní rozhodnutí. 7. Územní rozhodnutí. 8. Územní rozhodnutí. 9. Územní rozhodnutí. 10. Územní rozhodnutí. 11. Územní rozhodnutí. 12. Územní rozhodnutí. 13. Územní rozhodnutí.	25.4. 1429	26.5. 398	26.6. 1317	27.6. 2626	27.6. 2626	27.6. 2626	27.6. 2626	27.6. 2626	27.6. 2626	27.6. 2626	27.6. 2626	27.6. 2626
2	1. Územní rozhodnutí. 2. Územní rozhodnutí. 3. Územní rozhodnutí. 4. Územní rozhodnutí. 5. Územní rozhodnutí. 6. Územní rozhodnutí. 7. Územní rozhodnutí. 8. Územní rozhodnutí. 9. Územní rozhodnutí. 10. Územní rozhodnutí. 11. Územní rozhodnutí. 12. Územní rozhodnutí. 13. Územní rozhodnutí.												
3	1. Územní rozhodnutí. 2. Územní rozhodnutí. 3. Územní rozhodnutí. 4. Územní rozhodnutí. 5. Územní rozhodnutí. 6. Územní rozhodnutí. 7. Územní rozhodnutí. 8. Územní rozhodnutí. 9. Územní rozhodnutí. 10. Územní rozhodnutí. 11. Územní rozhodnutí. 12. Územní rozhodnutí. 13. Územní rozhodnutí.												

Ing. Eva Sobotová  
 Ing.arch. Ondřej Mátek  
 Ing.arch. Lenka Borecká

v Mladých Bolevích 2.7.2018